



1500 KG

CRIC LOSANGE

NOTICE D'UTILISATION

FR	Cric losange - Notice originale
IT	Martinetto a losanga - Istruzioni originali
ES	Gato de tijera - Instrucciones originales
PT	Macaco em losango - Instruções originais
NL	Schaarkrik - Originele gebruiksaanwijzing
EN	Scissor jack - Original user guide
DE	Scherenwagenheber - Original-Gebrauchsanleitung



009561

Mode d'emploi Cric losange 1500 kg

CONSERVEZ CE MANUEL ! Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez, compreniez et respectiez les informations qui accompagnent ce cric ainsi que celles de l'étiquette placée sur l'appareil. Le propriétaire et l'utilisateur de ce matériel doivent avoir une parfaite compréhension des procédures de sécurité de fonctionnement du cric avant toute utilisation. Le propriétaire et l'utilisateur doivent être conscients du fait que l'utilisation et la réparation de cet appareil pourront nécessiter des compétences et des connaissances spécifiques. En cas de doute concernant la bonne utilisation de ce cric en toute sécurité, le mettre hors circuit immédiatement. Contrôler le cric avant toute utilisation. Ne pas l'utiliser s'il est cassé, plié, fissuré ou si certaines pièces sont endommagées (y compris les étiquettes). Un cric semblant endommagé de quelque façon que ce soit, fonctionnant mal, ou dont certaines pièces manquent, doit être mis hors circuit immédiatement. Si le cric a été soumis, ou si l'on soupçonne qu'il l'a été, à une charge brutale (une charge tombée soudainement sur le cric, et de façon inattendue), cesser immédiatement l'utilisation du cric tant que celui-ci n'aura pas été vérifié par un centre de maintenance habilité par le fabricant. Il est recommandé de faire procéder à un contrôle annuel, par un technicien qualifié.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Ce cric est destiné à des utilisations telles que le remplacement d'une roue crevée, l'aide au montage de chaînes à neige etc. Pour des utilisations régulières, des opérations de maintenance ou de réparation sur le véhicule : préférez un cric hydraulique. Le niveau de pression acoustique émis, pondéré A et moyenné dans le temps, au poste de travail est inférieur à 70 dB(A).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance de charge : 1500 kg
- Hauteur minimum : 135 mm
- Hauteur maximum : 410 mm
- Poids du cric : 3,3 kg

AVANT D'UTILISER LE CRIC

1. Vérifier sa compatibilité avec l'application que vous souhaitez en faire, et avec le véhicule sur lequel vous souhaitez l'utiliser.
2. L'utilisateur doit travailler conformément aux instructions portées dans la notice. Lire cette notice en totalité. Se familiariser avec les fonctionnalités et composants du cric, et identifier les dangers liés à son utilisation.
3. Vérifier que le cric ne présente pas un défaut et qu'il fonctionne sans heurts.

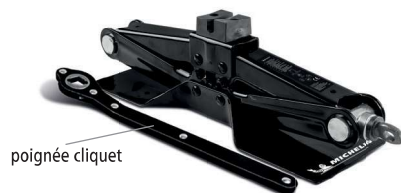


Image 1
Cric en position basse, avec sa manivelle

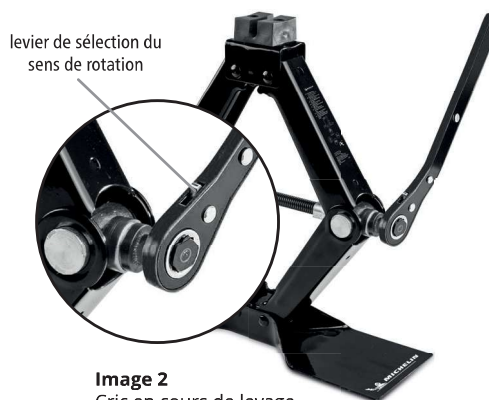


Image 2
Cric en cours de levage

AVANT INTERVENTION - EXPLICATIONS DES RISQUES

 Utiliser cet appareil uniquement sur un sol plat et dur, capable de supporter la charge indiquée sur l'appareil.	 Garer le véhicule et serrer le frein à main pour éviter tout mouvement inattendu.  Avant de lever le véhicule, enclencher une vitesse pour éviter tout mouvement inattendu.
---	--

⚠ ATTENTION ! ⚠

Il est essentiel d'étudier, de comprendre et d'appliquer l'ensemble des consignes qui accompagnent le produit. Ne jamais dépasser la charge maximale indiquée. Cet appareil est un dispositif de levage uniquement. Après levage, soulager immédiatement la charge à l'aide de chandelles adaptées. Ne jamais intervenir sur, sous ou près d'une charge soutenue par cet appareil. Utiliser cet appareil uniquement sur une surface plane et dure, capable de supporter la charge indiquée sur l'appareil. Ne pas utiliser cet appareil pour déplacer une charge. Le fait de négliger ces consignes de sécurité pourra provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Afin d'éviter tout risque d'écrasement et autres blessures : NE JAMAIS intervenir sur, sous ou près d'une charge soutenue uniquement par un cric. Utiliser SYSTEMATIQUÉMENT des chandelles adaptées au type de charge. Lors de son utilisation, la force nécessaire est peut-être supérieure à 250N, il faut demander de l'aide à une seconde personne. Si le cric est bloqué en position levée, il faut procéder en toute sécurité. Par exemple, utiliser un autre cric, lever la charge plus haut pour libérer le cric bloqué puis redescendre la charge avec le deuxième cric.

Avant de descendre la charge, contrôler qu'aucun outil ne se trouve sous la charge, et que toute personne est située suffisamment à distance. Ne modifier en aucun cas cet appareil. Utiliser exclusivement les accessoires/adaptateurs fournis par le fabricant. Veiller à soulever le véhicule aux points de levage prévus par le constructeur du véhicule.

Ce produit ne doit pas être utilisé dans des conditions difficiles (par exemple des climats extrêmes, des applications sous gel, des champs magnétiques puissants). La durée de vie du produit est de 5 années à compter de la date d'achat. Il est interdit d'utiliser ce produit pour soulever des personnes. Il est interdit de manutentionner des charges, dont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses (par exemple des métaux en fusion, des acides, des matériaux rayonnants, en particulier les charges fragiles). Si le produit est hors service il doit être détruit. Le produit ne doit pas être en contact direct avec des aliments. Le produit ne doit pas être utilisé sur les navires. En cas d'accident ou de panne, un blocage est susceptible de se produire, merci de prendre contact avec notre assistance téléphonique Michelin : +33 (0)4 76 32 69 37 email : michelin@impex.fr, afin d'échanger sur la méthode à adopter pour débloquent l'équipement en toute sécurité. En cas de changement de pièces détachées merci de prendre contact avec notre assistance téléphonique Michelin : +33 (0)4 76 32 69 37 email : michelin@impex.fr. Il est nécessaire que l'opérateur puisse surveiller le dispositif de levage et la charge lors de tous les mouvements. Il n'est pas autorisé de travailler sous la charge soulevée jusqu'à ce que celle-ci soit arrimée avec des moyens appropriés. Toute l'information nécessaire concernant la formation et les forces de pompage et de translation doit être fournie à l'opérateur. Il est nécessaire de vérifier l'état des marquages et que ceux-ci restent identiques au marquage initial. Les crics doivent être entretenus et réparés conformément aux instructions du fabricant. Cette maintenance et ces réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Aucune modification susceptible de nuire à la conformité du cric à la norme de sécurité ne doit être effectuée.

Ne pas utiliser dans une atmosphère potentiellement explosive.

Ne pas utiliser en cas de vent fort.

Ne pas utiliser sous la pluie.

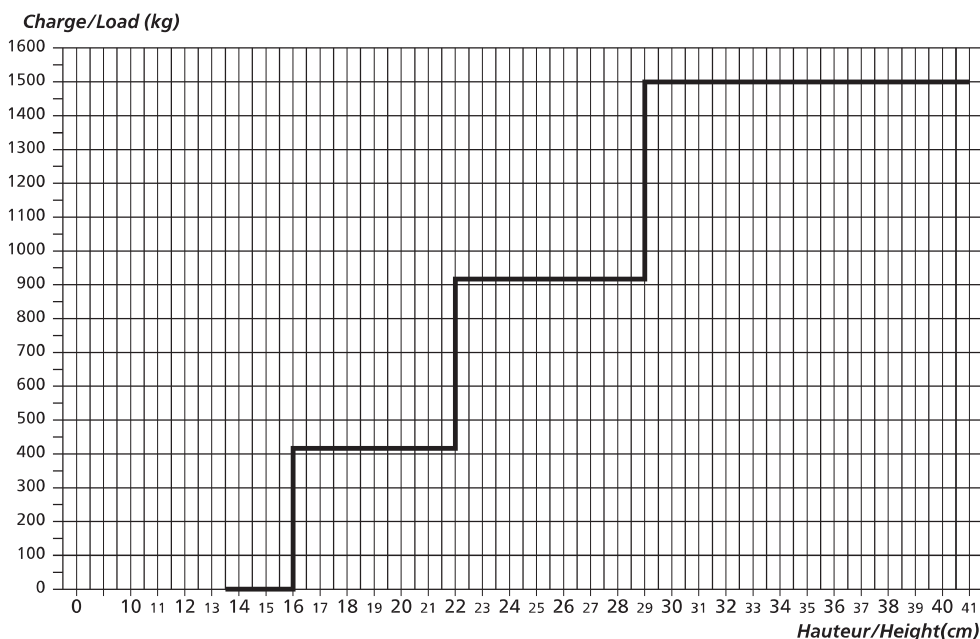
Ne pas utiliser dans un environnement poussiéreux.

Le cric doit être utilisé dans les limites d'application suivantes : température entre -20°C et +50°C.

Lors de son utilisation, la force nécessaire peut-être supérieure à 250N : il faut demander de l'aide à une seconde personne.

CAPACITÉ DE LEVAGE

La charge qu'est capable de lever le cric dépend de la hauteur à laquelle il est déployé. Le graphique ci-dessous indique la capacité maximale du cric sur toute sa course de levage.



Note: les données de ce graphique sont issues des tests de certification du produit.

FONCTIONNEMENT**Lever le véhicule**

1. Garer le véhicule, serrer le frein à main, caler soigneusement les roues du véhicule pour éviter tout mouvement inattendu.
2. Localiser le point de levage du véhicule. S'aider du manuel du véhicule si nécessaire.
3. Poser le cric au sol et le positionner sous le point de levage du véhicule (le cric doit être perpendiculaire au véhicule, avec la manivelle du côté de l'utilisateur).
4. Tourner la poignée cliquet (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour approcher la semelle du cric du point de levage. Note : vérifier la position du levier de sélection du sens de rotation.
5. Lorsque la semelle touche le véhicule: vérifier que le cric est bien droit et ne penche pas. Vérifier que le cric est correctement positionné sur le point de levage. Dans le cas contraire repositionner correctement le cric avant de lever la charge.
6. Commencer à monter le véhicule. Vérifier régulièrement que le cric est stable et ne penche pas. Dans le cas contraire il faut redescendre le véhicule puis repositionner le cric en conséquence, afin d'éviter que le cric ne cède ou ne s'échappe du véhicule sous l'effet de la charge.
7. Lorsque le véhicule est à la hauteur désirée : placer des chandelles sous le véhicule. Redescendre légèrement le cric pour poser le véhicule sur les chandelles.

Descendre le véhicule

1. Lever suffisamment la charge pour pouvoir extraire les chandelles de sous le véhicule. Enlever les chandelles avec précaution.



FR

2. Tourner lentement la poignée cliquet (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour faire descendre le véhicule. Note : changer la position du levier pour inverser le sens de rotation.
3. Lorsque le cric ne porte plus de charge et se libère du véhicule, enlever le cric de sous le véhicule.

MAINTENANCE

Utiliser un chiffon humide pour nettoyer le cric. Ne pas utiliser des solvants ou des produits nettoyants agressifs. Lubrifier la tige filetée et les engrenages avec de la graisse au lithium. Protéger les pivots de la corrosion en appliquant dessus un peu de graisse.

RANGEMENT

Abaissier le cric au maximum lorsqu'il n'est pas utilisé.

MISE HORS SERVICE

Lors de la mise au déchet de ce produit nous vous remercions de le déposer à un endroit prévu à cet effet, selon la réglementation en vigueur, afin d'en assurer sa valorisation, réutilisation, recyclage ou son élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Symptômes	Origines possibles	Solutions
Le cric ne soulève pas la charge ou le levage est difficile.	• Surcharge • Cric grippé ou endommagé	• Respecter la capacité de levage admissible par le cric • Utiliser un cric adapté à la charge • Faire contrôler le cric par un spécialiste
Le cric ne maintient pas la charge en hauteur. !! DANGER !!	• Surcharge • Cric mal positionné	• Soutenir la charge avec des chandelles et utiliser un cric adapté • Soutenir la charge avec des chandelles et repositionner correctement le cric
Le cric ne descend pas la charge. La manivelle est difficile à tourner.	• Cric grippé ou endommagé	• Soutenir la charge avec des chandelles et utiliser un cric en état de fonctionnement. • Faire contrôler le cric par un spécialiste

Distribution Europe : **IMPEX SAS – 140 route des moulins – 38490 CHIMILIN France**

Service Consommateurs : **infoconso@impex.fr**

Notice d'utilisation à conserver

Modo d'uso

Cric losanga 1500 kg

CONSERVARE QUESTO MANUALE! Per la propria sicurezza è importante leggere, comprendere e rispettare le informazioni che accompagnano questo cric, così come l'etichetta apposta sul dispositivo. Il proprietario e l'utilizzatore di questo strumento devono comprendere perfettamente le procedure di sicurezza e di funzionamento del cric prima di qualsiasi uso. Il proprietario e l'utilizzatore devono essere consapevoli del fatto che l'uso e la riparazione di questo dispositivo potrebbero richiedere competenze e conoscenze specifiche. In caso di dubbi riguardanti il corretto uso del cric in sicurezza, metterlo immediatamente fuori uso. Controllare il cric prima di qualsiasi uso. Non usarlo se è rotto, piegato, fessurato o se alcuni componenti sono danneggiati (incluse le etichette). Mettere immediatamente fuori uso un cric che sembra avere qualsiasi tipo di danno, malfunzionante o in caso mancino dei componenti. Se il cric è stato sottoposto, o si sospetta che lo sia stato, a un carico improvviso (un carico caduto improvvisamente sul cric in maniera inaspettata), cessare immediatamente l'uso del cric fino a quando questo non sia stato verificato da un centro di manutenzione abilitato da parte del fabbricante. Si raccomanda far effettuare un controllo annuale da un tecnico qualificato.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Questo cric è destinato a usi come la sostituzione di una ruota forata, assistenza durante il montaggio delle catene da neve, ecc. Per utilizzi regolari, operazioni di manutenzione o riparazione sul veicolo, preferire un cric idraulico. Il livello di pressione acustico emesso, ponderato A e misurato nel tempo sul posto di lavoro è inferiore a 70 dB(A).

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Potenza di carico: 1500 kg
- Altezza minima: 135 mm
- Altezza massima: 410 mm
- Peso del cric: 3,3 kg

PRIMA DI USARE IL CRIC

1. Verificare la sua compatibilità con l'uso che si desidera farne e con il veicolo su cui si vuole usare.
2. L'utilizzatore deve lavorare rispettando le istruzioni indicate nel manuale. Leggere tutto il manuale. Familiarizzare con le funzionalità e i componenti del cric e identificare i pericoli associati al suo utilizzo.
3. Verificare che il cric non presenti un guasto e funzioni senza scatti.



Immagine 1
Cric in posizione bassa con la sua manovella



Immagine 2
Cric in posizione bassa con la sua manovella

PRIMA DELL'INTERVENTO - SPIEGAZIONE DEI RISCHI

	Usare questo apparecchio solo su una superficie piana e dura, in grado di sostenere il carico indicato sul dispositivo.		Parcheggiare il veicolo e inserire il freno a mano per evitare qualsiasi movimento inaspettato.
			Prima di sollevare il veicolo, inserire una marcia per evitare qualsiasi movimento inaspettato.



ATTENZIONE!



È essenziale studiare, comprendere e rispettare tutte le istruzioni che accompagnano il prodotto. Non superare mai la velocità massima indicata. Questo dispositivo ha solo lo scopo di sollevamento. Dopo il sollevamento, alleggerire immediatamente il carico con le colonnette adatte. Non intervenire mai sopra, sotto o vicino a un carico sostenuto da questo dispositivo. Usare questo apparecchio solo su una superficie piana e dura, in grado di sostenere il carico indicato sul dispositivo. Non utilizzare questo dispositivo per spostare un carico. La non osservanza di queste istruzioni di sicurezza può causare lesioni fisiche e/o danni materiali.

Al fine di evitare qualsiasi rischio di schiacciamento e altre lesioni: Non intervenire MAI sopra, sotto o vicino a un carico sostenuto solo da un cric. Usare SISTEMATICAMENTE colonnette appropriate al tipo di carico. Durante l'utilizzo la forza richiesta può essere superiore a 250 N ed è necessaria l'assistenza di una seconda persona. Se il cric è bloccato in posizione sollevata, è necessario procedere in tutta sicurezza. Per esempio, usare un altro cric. Sollevare il carico più alto per liberare il cric bloccato, poi abbassare nuovamente il carico con il secondo cric.

Prima di abbassare il carico, controllare che nessuno strumento si trovi sotto il carico e che tutte le persone si trovino a una distanza sufficiente. Non modificare in alcun modo questo dispositivo. Usare esclusivamente gli accessori/adattatori forniti dal produttore. Verificare di sollevare il veicolo nei punti di sollevamento previsti dal costruttore del veicolo.

Questo prodotto non deve essere utilizzato in condizioni difficili (ad esempio in climi estremi, applicazioni in condizioni di gelo, forti campi magnetici). La durata di vita del prodotto è di 5 anni a partire dalla data di acquisto. È vietato utilizzare questo prodotto per sollevare le persone. È vietato movimentare carichi la cui natura potrebbe generare situazioni pericolose (ad esempio metalli fusi, acidi, materiali radianti e in particolare carichi fragili). Se il prodotto è fuori servizio, deve essere smantellato. Il prodotto non deve essere posto a contatto diretto con gli alimenti. Il prodotto non deve essere utilizzato sulle navi. In caso di incidente o guasto, è probabile che si verifichi un blocco. In tal caso, contattare telefonicamente il servizio clienti Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37. E-mail: michelin@impex.fr al fine di discutere sul metodo da adottare per sbloccare l'attrezzatura in tutta sicurezza. In caso di sostituzione di pezzi di ricambio, contattare telefonicamente il servizio clienti Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37. E-mail: michelin@impex.fr. L'operatore deve essere in condizione di monitorare il dispositivo di sollevamento e il carico durante tutti i movimenti. Non è consentito lavorare nella zona sottostante il carico sollevato fino a quando questo non sia fissato con mezzi adeguati. Devono essere fornite all'operatore tutte le informazioni necessarie riguardanti l'addestramento e il pompaggio e le forze traslazionali. È necessario verificare le condizioni dei marcatori indicatori e controllare che siano rimangano identici alla marcatura iniziale. I cric devono essere sottoposti a manutenzione e conservati seguendo le istruzioni del fabbricante. La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Non si devono apportare modifiche che possano influire sulla conformità del cric con i requisiti normativi di sicurezza.

Non utilizzare in atmosfera potenzialmente esplosiva.

Non utilizzare in caso di vento forte.

Non utilizzare sotto la pioggia.

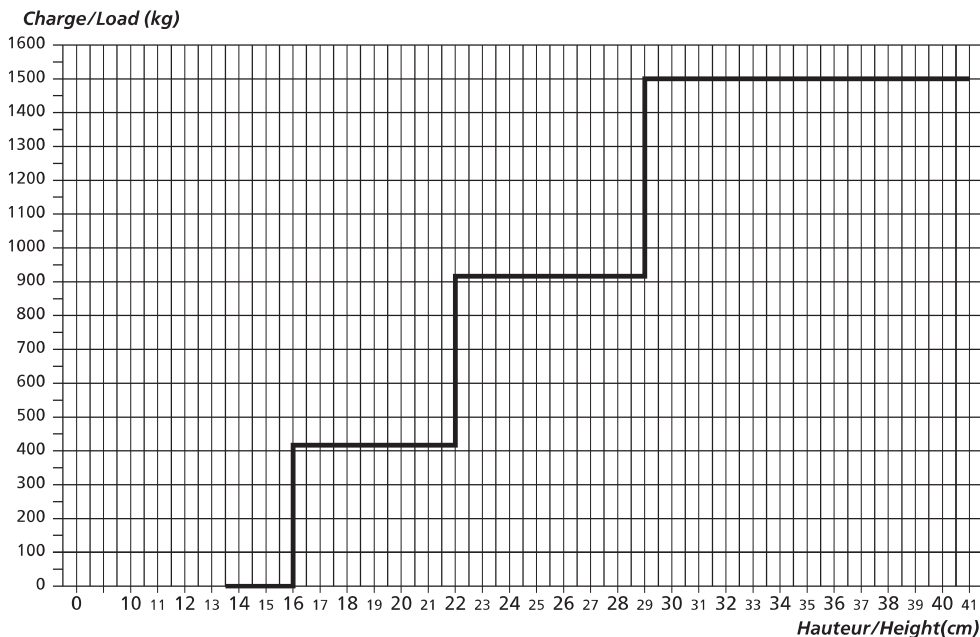
Non utilizzare in ambienti polverosi.

Il cric deve essere utilizzato entro il seguente intervallo operativo: temperatura compresa tra -20 °C e + 50 °C.

Durante l'utilizzo, la forza richiesta può essere superiore a 250 N: dovrebbe essere richiesto l'aiuto di una seconda persona.

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO

Il carico che il cric è in grado di sollevare dipende dall'altezza a cui viene aperto. Il grafico di seguito indica la capacità massima del cric su tutta la sua corsa di sollevamento.



Nota: I dati di questo grafico provengono da test di certificazione del prodotto.

FUNZIONAMENTO

Sollevare il veicolo

1. Parcheggiare il veicolo, inserire il freno a mano, bloccare con cura le ruote del veicolo per evitare qualsiasi movimento inaspettato.
2. Individuare il punto di sollevamento del veicolo. Fare riferimento al manuale del veicolo se necessario.
3. Poggiare il cric al suolo e posizionare sotto il punto di sollevamento del veicolo (il cric deve essere perpendicolare al veicolo, con la manovella a fianco dell'utilizzatore).
4. Ruotare la manico a cricchetto (in senso orario) per avvicinare la superficie di appoggio del cric al punto di sollevamento. Nota: verificare la posizione della leva di selezione del senso di rotazione.
5. Quando la superficie di appoggio tocca il veicolo, verificare che il cric sia dritto e non sia inclinato. Verificare che il cric sia correttamente posizionato sul punto di sollevamento. In caso contrario riposizionare correttamente il cric prima di sollevare il carico.
6. Cominciare a sollevare il veicolo. Verificare regolarmente che il cric sia stabile e non si inclini. In caso contrario occorre abbassare nuovamente il veicolo poi riposizionare il cric di conseguenza per evitare che il cric ceda o si allontani dal veicolo per effetto del carico.
7. Quando il veicolo è all'altezza desiderata: posizionare le colonnette sotto il veicolo. Abbassare nuovamente e leggermente il cric per appoggiare il veicolo sulle colonnette.

Abbassare il veicolo

1. Sollevare sufficientemente il carico per poter estrarre le colonnette da sotto il veicolo. Rimuovere le colonnette con precauzione.
2. Ruotare lentamente la manico a cricchetto (in senso antiorario) per abbassare il veicolo. Nota: cambiare la



IT

posizione della leva per invertire il senso di rotazione.

3. Quando il cric non sostiene più il carico e si libera dal veicolo, rimuovere il cric da sotto il veicolo.

MANUTENZIONE

Usare un panno umido per pulire il cric. Non usare solventi o detergenti aggressivi.

Lubrificare l'asta filettata e gli ingranaggi con grasso al litio.

Proteggere i giunti dalla corrosione applicando del grasso.

CONSERVAZIONE

Abbassare il cric al massimo quando non viene usato.

MESSA FUORI SERVIZIO

Al momento dello smaltimento di questo prodotto, portare l'olio in un centro previsto dalla regolamentazione vigente per assicurarne la valorizzazione, il riutilizzo, il riciclaggio o l'eliminazione in maniera sicura e nel rispetto dell'ambiente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomi	Cause possibili	Soluzioni
Il cric non solleva il carico o il sollevamento è difficile	• Sovraccarico • Cric bloccato o danneggiato	• Rispettare la capacità di sollevamento ammissibile dal cric • Usare un cric adatto al carico • Far controllare il cric da uno specialista
Il cric non mantiene in alto il carico. !! PERICOLO!!	• Sovraccarico • Cric posizionato in maniera non corretta	• Sostenere il carico con colonnette e usare un cric adatto • Sostenere il carico con colonnette e usare un cric adatto e riposizionare correttamente il cric
Il cric non abbassa il carico. La manovella è difficile da girare	• Cric bloccato o danneggiato	• Sostenere il carico con colonnette e usare un cric adatto funzionante • Far controllare il cric da uno specialista

Distribuzione Europa: **IMPEX SAS – 140 route des moulins – 38490 CHIMILIN Francia**

Servizio clienti: **infoconso@impex.fr**

Conservare il manuale d'uso

Instrucciones

Gato de diamante 1500 kg

¡CONSERVE ESTE MANUAL! Para su seguridad, es importante que lea, comprenda y respete la información que acompaña a este gato, así como la etiqueta colocada en el aparato. El propietario y el usuario de este equipo deben comprender perfectamente los procedimientos de seguridad de funcionamiento antes de utilizarlo. El propietario y el usuario deben ser conscientes de que el uso y la reparación de este aparato pueden requerir habilidades y conocimientos específicos. En caso de duda sobre el uso correcto y seguro de este gato, apáguelo inmediatamente. Compruebe el gato antes de cada uso. No lo utilice si está roto, doblado, agrietado o si alguna de sus piezas está dañada (incluidas las etiquetas). Un gato que parezca dañado de alguna manera, que funcione mal o al que le falten piezas debe ser desactivado inmediatamente. Si el gato ha sido sometido, o se sospecha que ha sido sometido, a una carga brutal (una carga que ha caído repentinamente sobre el gato, y de forma inesperada), deje de utilizarlo inmediatamente hasta que haya sido revisado por un centro de mantenimiento autorizado por el fabricante. Se recomienda que un técnico cualificado realice una inspección anual.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Este gato está diseñado para usos como el reemplazo de una rueda pinchada, la ayuda en el montaje de cadenas para nieve, etc. Para usos regulares, operaciones de mantenimiento o reparación en el vehículo conviene utilizar un gato hidráulico. El nivel de presión acústica emitido, ponderado A y promediado en el tiempo, en el puesto de trabajo es inferior a 70 dB(A).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Potencia de carga: 1500 kg
- Altura mínima: 135 mm
- Altura máxima: 410 mm
- Peso del gato: 3,3 kg

ANTES DE UTILIZAR EL GATO

1. Compruebe su compatibilidad con la aplicación que desea darle y con el vehículo en el que quiere utilizarlo.
2. El usuario debe trabajar de acuerdo con las instrucciones que figuran en el manual. Lea este manual en su totalidad. Familiarícese con las funciones y componentes del gato y reconozca los peligros relacionados con su uso.
3. Compruebe que el gato no presente defectos y que funcione correctamente.

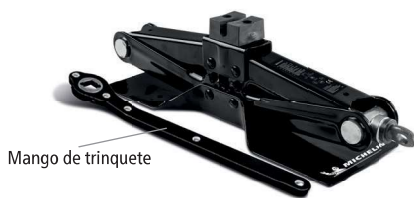


Imagen 1
Gato en posición baja, con su manivela



Imagen 2
Gato en posición baja, con su manivela

ANTES DE LA INTERVENCIÓN - EXPLICACIONES DE LOS RIESGOS

	Utilice este aparato únicamente sobre un suelo plano y duro, capaz de soportar la carga indicada en el mismo.		Aparque el vehículo y eche el freno de mano para evitar cualquier movimiento inesperado.
			Antes de levantar el vehículo, ponga una marcha para evitar cualquier movimiento inesperado.



ATENCIÓN:



Es esencial estudiar, comprender y aplicar todas las instrucciones que acompañan al producto. No se debe exceder nunca la carga máxima indicada. Este aparato es únicamente un dispositivo de elevación. Después de la elevación, alivie inmediatamente la carga con ayuda de soportes adecuados. Nunca intervenga en, debajo o cerca de una carga sostenida por este aparato. Utilice este aparato únicamente sobre una superficie plana y dura, capaz de soportar la carga indicada en el aparato. No utilice este aparato para mover una carga. El hecho de no tener en cuenta estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones personales y/o daños materiales.

Para evitar cualquier riesgo de aplastamiento y otras lesiones: NUNCA intervenga en, debajo o cerca de una carga sostenida únicamente por un gato. UTILICE SIEMPRE soportes adecuados para el tipo de carga. Durante su uso, la fuerza necesaria puede ser superior a 250 N, por lo que debe pedir ayuda a una segunda persona. Si el gato se bloquea en la posición elevada, conviene proceder con seguridad. Por ejemplo, utilice otro gato, eleve la carga más alto para liberar el gato bloqueado y luego baje la carga con el segundo gato.

Antes de bajar la carga, compruebe que no haya herramientas debajo de la carga y que todas las personas estén a una distancia suficiente. No modifique nunca este aparato. Utilice exclusivamente los accesorios/adaptadores suministrados por el fabricante. Asegúrese de levantar el vehículo por los puntos de elevación previstos por el fabricante del vehículo.

Este producto no se debe utilizar en condiciones adversas (p. ej.: climas extremos, heladas, campos magnéticos fuertes). La vida útil del producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. Está prohibido usar este producto para levantar personas. Está prohibido manipular cargas cuya naturaleza podría conducir a situaciones peligrosas (p. ej.: metales fundidos, ácidos, materiales radiantes, en particular cargas frágiles). Si el producto está fuera de servicio, debe ser destruido. El producto no debe estar en contacto directo con los alimentos. El producto no se debe utilizar en barcos. En caso de accidente o avería, es probable que ocurra un bloqueo. En tal caso, póngase en contacto con nuestra línea de asistencia telefónica Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37 o por correo electrónico: michelin@impex.fr para obtener información sobre cómo desbloquear el equipo de forma segura. En caso de cambio de repuestos, póngase en contacto con nuestra línea de asistencia telefónica Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37 o por correo electrónico: michelin@impex.fr. El operario debe poder controlar el dispositivo de elevación y la carga durante todos los movimientos. No está permitido trabajar debajo de la carga elevada hasta que esté asegurada con los medios adecuados. Hay que asegurarse de proporcionar al operario toda la información necesaria sobre la formación y las fuerzas de bombeo y de traslación. Hay que verificar el estado de las marcas y que estas sean idénticas a la marca inicial. Los gatos se deben mantener y reparar siguiendo las instrucciones del fabricante. Todas las labores de mantenimiento y las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado. No se puede realizar ninguna modificación por la que el gato deje de cumplir con los estándares de seguridad.

No utilizar en una atmósfera potencialmente explosiva.

No utilizar con viento fuerte.

No utilizar bajo la lluvia.

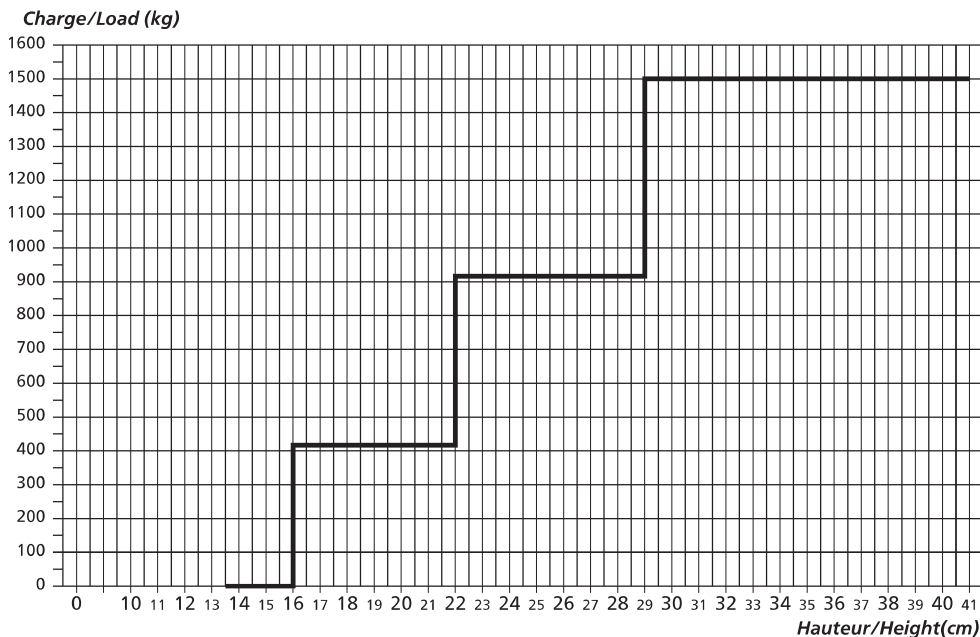
No utilizar en un entorno polvoriento.

El gato se debe utilizar con una temperatura entre -20 y + 50 °C.

La fuerza requerida durante su uso puede ser mayor a 250 N, por lo que habrá que pedir ayuda a una segunda persona.

CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

La carga que el gato es capaz de levantar depende de la altura a la que se despliega. El gráfico siguiente indica la capacidad máxima del gato en todo su recorrido de elevación.



Nota: los datos de este gráfico proceden de las pruebas de certificación del producto.

FUNCIONAMIENTO**Levantar el vehículo**

1. Aparque el vehículo, eche el freno de mano, calce con cuidado las ruedas del vehículo para evitar cualquier movimiento inesperado.
2. Localice el punto de elevación del vehículo. Consulte el manual en caso necesario.
3. Coloque el gato en el suelo y sitúelo debajo del punto de elevación del vehículo (el gato debe estar perpendicular al vehículo, con la manivela en el lado del usuario).
4. Gire la manija de carraca (en el sentido de las agujas del reloj) para acercar la base del gato al punto de elevación. Nota: comprobar la posición de la palanca de selección del sentido de giro.
5. Cuando la base toque el vehículo: compruebe que el gato esté bien recto y no se incline. Compruebe que el gato esté correctamente colocado en el punto de elevación. De lo contrario, vuelva a colocar correctamente el gato antes de levantar la carga.
6. Empiece a subir el vehículo. Compruebe regularmente que el gato esté estable y no se incline. De lo contrario, debe bajar el vehículo y volver a colocar el gato en consecuencia, para evitar que el gato ceda o se salga del vehículo por el efecto de la carga.
7. Cuando el vehículo esté a la altura deseada: coloque calzos debajo del vehículo. Baje ligeramente el gato para apoyar el vehículo sobre los calzos.

Bajar el vehículo

1. Levante la carga lo suficiente para poder extraer los calzos de debajo del vehículo. Retire los calzos con cuidado.
2. Gire lentamente la manija de carraca (en sentido antihorario) para bajar el vehículo. Nota: cambie la posición



ES

de la palanca para invertir el sentido de giro.

3. Cuando el gato no soporte más carga y se libere del vehículo, retírelo de debajo del vehículo.

MANTENIMIENTO

Limpie el gato con un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza agresivos.

Lubrique el vástago roscado y los engranajes con grasa de litio.

Proteja los pivotes de la corrosión aplicándoles un poco de grasa.

ALMACENAMIENTO

Baje el gato al máximo cuando no lo esté utilizando.

ELIMINACIÓN

Cuando deseche este producto, llévelo en un lugar destinado a tal efecto, de acuerdo con la normativa vigente, para garantizar su valorización, reutilización, reciclaje o eliminación de forma segura y respetuosa con el medio ambiente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntomas	Posibles causas	Soluciones
El gato no levanta la carga o el levantamiento es difícil.	• Sobrecarga • Gato atascado o dañado	• Respetar la capacidad de elevación admisible del gato • Utilizar un gato adecuado para esa carga • Mandar controlar el gato por un especialista
El gato no mantiene la carga en altura. !! ¡¡PELIGRO!!	• Sobrecarga • Gato mal colocado	• Sujetar la carga con caballetes y utilizar un gato adecuado • Sujetar la carga con caballetes y reposicionar bien el gato
El gato no baja la carga. Cuesta girar la manivela.	• Gato atascado o dañado	• Sostener la carga con soportes y utilizar un gato en buen estado de funcionamiento • Mandar controlar el gato por un especialista

Distribución en Europa: **IMPEX SAS – 140 route des moulins – 38490 Chimilin (Francia)**

Servicio de Atención al Cliente: **infoconso@impex.fr**

Conservar este manual de instrucciones

Modo de utilização

Macaco losango 1500 kg

CONSERVE ESTE MANUAL! Para a sua segurança, é importante que leia, compreenda e respeite as informações que acompanha este macaco, assim como as da etiqueta colocada no aparelho. O proprietário e o utilizador deste material devem ter uma perfeita compreensão dos procedimentos de segurança de funcionamento do macaco antes de qualquer utilização. O proprietário e o utilizador devem estar conscientes do facto que a utilização e a reparação deste aparelho poderão exigir competências e conhecimentos específicos. Em caso de dúvida em relação à boa utilização deste macaco com toda a segurança, colocá-lo fora do circuito imediatamente. Controlar o macaco antes de qualquer utilização. Não o utilizar se estiver quebrado, dobrado, fissurado ou se certas peças estiverem danificadas (incluindo as etiquetas). Um macaco que parece avariado de qualquer maneira que seja, que funciona mal, ou ao qual faltam algumas peças, deve ser imediatamente posto fora de circuito. Se o macaco tiver sido submetido, ou houver suspeitas de que o foi, a uma carga brutal (uma carga caída subitamente sobre o macaco, de maneira inesperada), cessar imediatamente a utilização do macaco enquanto não tiver sido verificado por um centro de manutenção habilitado pelo fabricante. É recomendado fazer realizar um controlo anual, por um técnico qualificado.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Este macaco destina-se a utilizações tais como a substituição de uma roda com pneu furado, a ajuda à montagem de correntes para neve, etc. Para utilizações regulares, operações de manutenção ou de reparação no veículo: prefira um macaco hidráulico. O nível de pressão acústica emitido, ponderado A e em média no tempo, no posto de trabalho é inferior a 70 dB(A).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Potência de carga: 1500 kg
- Altura mínima: 135mm
- Altura máxima: 410mm
- Peso do macaco: 3,3 kg

ANTES DE UTILIZAR O MACACO

1. Verificar a sua compatibilidade com o uso que pretende fazer do mesmo, e com o veículo no qual deseja utilizá-lo.
2. O utilizador deve trabalhar de acordo com as instruções fornecidas no manual. Ler este manual na sua totalidade. Familiarizar-se com as funcionalidades e os componentes do macaco, e identificar os perigos ligados à sua utilização.
3. Verificar que o macaco não apresenta nenhum defeito e que funciona sem dificuldade.



Imagen 1
Macaco na posição baixa,
com a sua manivela



Imagen 2
Macaco na posição baixa, com a sua manivela

ANTES DA INTERVENÇÃO - EXPLICAÇÕES DOS RISCOS

	Utilizar este aparelho unicamente sobre um solo plano e duro, capaz de suportar a carga indicada no aparelho.		Estacionar o veículo e apertar o travão de mão para evitar qualquer movimento inesperado.
			Antes de elevar o veículo, engatar uma velocidade para evitar qualquer movimento inesperado.



ATENÇÃO!



É essencial estudar, compreender e aplicar o conjunto das instruções que acompanham o produto. Nunca exceder a carga máxima indicada. Este aparelho é um dispositivo de elevação unicamente. Após a elevação, aliviar imediatamente a carga utilizando escoras adaptadas. Nunca intervir sobre, sob ou perto de uma carga suportada por este aparelho. Utilizar este aparelho unicamente sobre uma superfície plana e dura, capaz de suportar a carga indicada no aparelho. Não utilizar este aparelho para deslocar uma carga. O facto de negligenciar estas instruções de segurança poderá provocar lesões corporais e/ou danos materiais.

Para evitar todo o risco de esmagamento e outras lesões: NUNCA intervir sobre, sob ou perto de uma carga suportada unicamente por um macaco. Utilizar SISTEMATICAMENTE escoras adaptadas ao tipo de carga. Aquando da sua utilização, a força necessária é talvez superior a 250N, é necessário solicitar a ajuda de uma segunda pessoa. Se o macaco estiver bloqueado na posição elevada, é preciso proceder com toda a segurança. Por exemplo, utilizar um outro macaco, elevar a carga mais acima para libertar o macaco bloqueado e fazer descer a carga com o segundo macaco.

Antes de descer a carga, controlar que nenhuma ferramenta encontra-se sob a carga e que todas as pessoas estão situadas a uma distância suficiente. Não modificar em caso algum este aparelho. Utilizar exclusivamente os acessórios/adaptadores fornecidos pelo fabricante. Certificar-se de elevar o veículo pelos pontos de elevação previstos pelo construtor do veículo.

Este produto não deve ser utilizado em condições difíceis (por exemplo, climas extremos, aplicações sob o gelo, campos magnéticos potentes). A vida útil do produto é de 5 anos a partir da data de compra. É proibido utilizar este produto para elevar pessoas. É proibido movimentar cargas cuja natureza possa levar a situações perigosas (por exemplo, metais em fusão, ácidos, materiais irradiantes, em particular cargas frágeis). Se o produto estiver avariado, deve ser destruído. Este produto não deve entrar em contacto directo com alimentos. O produto não deve ser utilizado em navios. Em caso de acidente ou pane, um bloqueio é suscetível de se produzir, agradecemos que entre em contacto com a nossa assistência telefónica Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37. Email: michelin@impex.fr, para informar-se sobre o método a adotar para desbloquear o equipamento com toda a segurança. Em caso mudança de peças sobresselentes, agradecemos que entre em contacto com a nossa assistência telefónica Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37. Email: michelin@impex.fr. É necessário que o operador possa vigiar o dispositivo de elevação e a carga durante todos os movimentos. Não é permitido trabalhar sob a carga em elevação antes que esta tenha sido arrimada com os meios apropriados. Toda a informação necessária relativa à formação e às forças de bombeamento e translação deve ser fornecida ao operador. É necessário verificar o estado das marcações e que estas permanecem idênticas à marcação inicial. Os macacos devem ser mantidos e reparados de acordo com as instruções do fabricante. Esta manutenção e estas reparações devem ser efetuadas por pessoal qualificado. Não efetuar nenhuma alteração suscetível de prejudicar a conformidade do macaco com a norma de segurança.

Não utilizar numa atmosfera potencialmente explosiva.

Não utilizar em caso de vento forte.

Não utilizar sob a chuva.

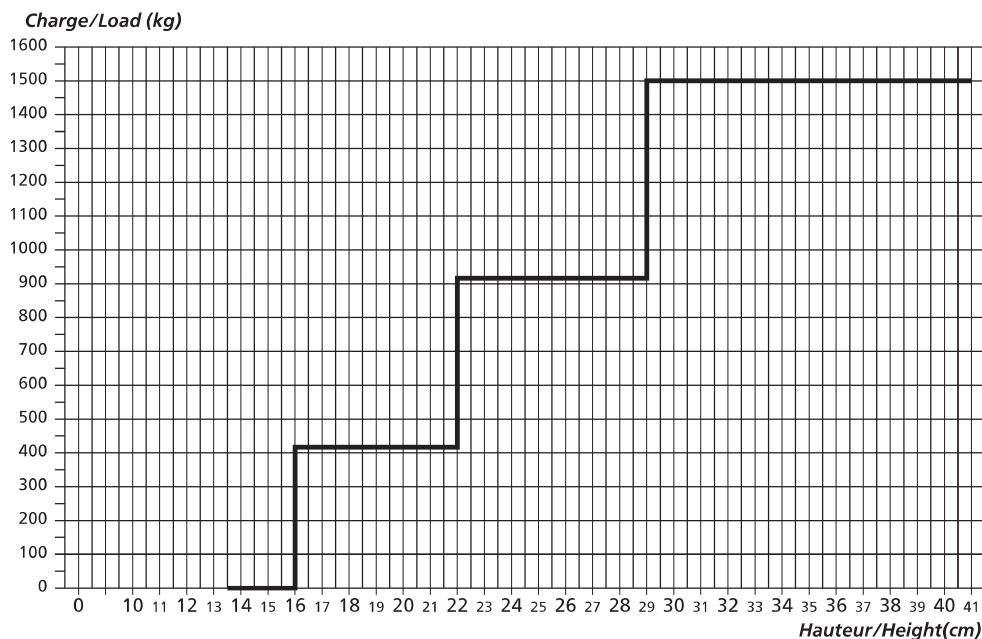
Não utilizar num ambiente poeirento.

O macaco deve ser utilizado dentro dos seguintes limites de aplicação: temperatura entre -20°C e +50°C.

Aquando da sua utilização, a força necessária pode ser superior a 250N: é necessário solicitar a ajuda de uma segunda pessoa.

CAPACIDADE DE ELEVAÇÃO

A carga que o macaco é capaz de elevar depende da altura à qual ele é desenvolvido. O gráfico abaixo indica a capacidade máxima do macaco em todo o seu curso de elevação.



Nota: os dados deste gráfico são provenientes dos testes de certificação do produto.

FUNCIONAMENTO**Elevar o veículo**

1. Estacionar o veículo, apertar o travão de mão, calçar cuidadosamente as rodas do veículo para evitar qualquer movimento inesperado.
2. Localizar o ponto de elevação do veículo. Consultar o manual do veículo se necessário.
3. Colocar o macaco no chão e posicioná-lo sob o ponto de elevação do veículo (o macaco deve estar perpendicular ao veículo, com a manivela do lado do utilizador).
4. Rodar a alavanca com catraca (no sentido horário) para aproximar a placa de base do macaco do ponto de elevação. **Nota:** verificar a posição da alavanca de seleção do sentido de rotação.
5. Quando a placa de base tocar no veículo: verificar que o macaco está bem direito e não se inclina. Verificar que o macaco está corretamente posicionado no ponto de elevação. Caso contrário, reposicionar corretamente o macaco antes de elevar a carga.
6. Começar a elevar o veículo. Verificar regularmente que o macaco está estável e não se inclina. Caso contrário, é preciso fazer descer novamente o veículo e reposicionar devidamente o macaco para evitar que este ceda ou escape-se do veículo sob o efeito da carga.
7. Quando o veículo estiver à altura desejada: colocar escoras sob o veículo. Fazer descer ligeiramente o macaco para posicionar o veículo sobre as escoras.

Descer o veículo

1. Elevar suficientemente a carga para poder extrair as escoras de sob o veículo. Retirar as escoras com precaução.
2. Rodar lentamente a alavanca com catraca (no sentido anti-horário) para fazer descer o veículo. **Nota:** mude



PT

a posição da alavanca para inverter o sentido de rotação.

3. Quando o macaco deixar de suportar a carga e libertar-se do veículo, retirar o macaco de sob o veículo.

MANUTENÇÃO

Utilizar um pano húmido para limpar o macaco. Não utilizar solventes ou produto de limpeza agressivos.

Lubrificar a haste roscada e as engrenagens com massa de lítio.

Proteger os pivôs da corrosão aplicando nestes um pouco de massa lubrificante.

ARRUMAÇÃO

Baixar o macaco ao máximo quando não for utilizado.

COLOCAÇÃO FORA DE SERVIÇO

Aquando da eliminação deste produto, agradecemos que o deposite num local previsto para o efeito, segundo a regulamentação em vigor, para assegurar a sua valorização, reutilização, reciclagem ou a sua eliminação de maneira segura e no respeito do meio ambiente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintomas	Origens possíveis	Soluções
O macaco não eleva a carga ou a elevação é difícil	• Sobrecarga • Macaco gripado ou avariado	• Respeitar a capacidade de elevação admissível pelo macaco • Utilizar um macaco adaptado à carga • Fazer controlar o macaco por um especialista
O macaco não mantém a carga em elevação. !! PERIGO!!	• Sobrecarga • Macaco mal posicionado	• Apoiar a carga com escoras e utilizar um macaco adaptado • Apoiar a carga com escoras e reposicionar corretamente o macaco
O macaco não desce a carga. A manivela roda com dificuldade	• Macaco gripado ou avariado	• Apoiar a carga com escoras e utilizar um macaco em estado de funcionamento • Fazer controlar o macaco por um especialista

Distribuição Europa: **IMPEX SAS - 140 route des moulins - 38490 CHIMILIN França**

Assistência ao Consumidor: **infoconso@impex.fr**

Manual de utilização a conservar

Gebruiksaanwijzing Schaarkrik 1500 kg

BEWAAR DEZE HANDLEIDING! Voor uw eigen veiligheid is het belangrijk de informatie te lezen, te begrijpen en in acht te nemen die bij deze krik is meegeleverd en die op het etiket van het apparaat geplaatst is. De eigenaar en de gebruiker van dit materieel moeten de veiligheidsprocedures voor het laten functioneren van de krik goed begrepen hebben, alvorens deze te gaan gebruiken. De eigenaar en de gebruiker moeten zich realiseren dat voor het gebruik en de reparatie van dit apparaat specifieke kennis van zaken en capaciteiten nodig kunnen zijn. In geval van twijfel over een juist en veilig gebruik van deze krik moet deze onmiddellijk buiten werking worden gesteld. Controleer de krik vóór ieder gebruik. Gebruik deze niet als deze gebroken, doorgebogen of gescheurd is of als bepaalde onderdelen beschadigd zijn (inclusief de etiketten). Een krik die op welke wijze dan ook beschadigd lijkt te zijn of slecht werkt, of waarvan bepaalde onderdelen ontbreken, moet onmiddellijk buiten werking gesteld worden. Als de krik is blootgesteld aan een plotselinge last of als men denkt dat dit het geval is geweest (een last die plotseling en onverwachts op de krik is gevallen), moet men het gebruik van de krik onmiddellijk staken, totdat deze door een door de fabrikant erkende onderhoudsdienst nagekeken is. Een jaarlijkse controle door een hiertoe bevoegde monteur wordt aangeraden.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

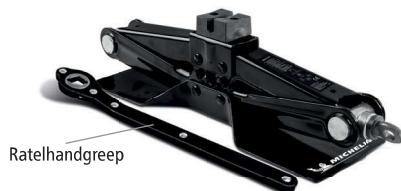
Deze krik is bestemd voor toepassingen zoals het vervangen van een lekke band of als hulp bij het monteren van sneeuwkettingen, enz. Voor een regelmatig gebruik en onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het voertuig: geef de voorkeur aan een hydraulische krik. Het voortgebrachte A-gewogen geluidsdrukkniveau op de werkplek, gemiddeld over de tijd, is minder dan 70 dB(A).

TECHNISCHE GEGEVENS

- Laadvermogen: 1500 kg
- Min. hoogte: 135 mm
- Max. hoogte: 410 mm
- Gewicht van de krik: 3,3 kg

ALVORENS DE KRIK TE GEBRUIKEN

1. Controleer of deze geschikt is voor de toepassing die u in gedachten heeft en voor het voertuig waarvoor u deze wilt gebruiken.
2. De gebruiker moet tijdens het werken de in de handleiding vermelde instructies volgen. Lees deze hele handleiding. Maak u vertrouwd met de functionaliteiten en de onderdelen van de krik en identificeer de met zijn gebruik verband houdende gevaren.
3. Controleer of de krik geen gebreken vertoont en werkt zonder haperen.



Afbeelding 1
Krik in lage stand, met zijn
slinger



Afbeelding 2
Krik in lage stand, met zijn slinger

ALVORENS TE BEGINNEN - TOELICHTING OP DE RISICO'S

	Gebruik dit apparaat uitsluitend op een vlakke, harde ondergrond die de op het apparaat aangegeven belasting kan dragen.		Parkeer het voertuig en trek de handrem aan om onverwachte bewegingen te vermijden.
			Zet het voertuig in een versnelling alvorens het op te hysen om onverwachte bewegingen te vermijden.



LET OP!



Het is van essentieel belang om alle met het product verband houdende instructies te bestuderen, te begrijpen en toe te passen. Nooit de aangegeven maximale belasting overschrijden. Dit apparaat dient uitsluitend als hijsvoorziening. Na het ophysen moet onmiddellijk de druk op de last verminderd worden met behulp van geschikte assteunen. Zorg dat u zich nooit op, onder of in de buurt van een door dit apparaat ondersteunde last bevindt. Gebruik dit apparaat uitsluitend op een vlakke, harde ondergrond die de op het apparaat aangegeven belasting kan dragen. Gebruik dit apparaat niet voor het verplaatsen van een last. Het niet in acht nemen van deze veiligheidsinstructies kan tot lichamelijk letsel en/of materiële schade leiden.

Om ieder risico van verplettering en ander letsel te voorkomen: Zorg dat u zich NOOIT op, onder of in de buurt van een door een krik ondersteunde last bevindt. Gebruik ALTIJD voor het type last geschikte assteunen. Tijdens het gebruik kan de benodigde kracht meer dan 250 N bedragen, vraag in dat geval hulp aan een derde. Als de krik in de opgeheven positie geblokkeerd raakt, dient u op een veilige manier te werk te gaan. Gebruik bijvoorbeeld een andere krik, hijs de last hoger op om de geblokkeerde krik te bevrijden en laat daarna de last weer zakken met de tweede krik.

Controleer, alvorens de last te laten zakken, of er zich geen ander gereedschap onder de last bevindt en dat andere personen zich op voldoende afstand bevinden. Wijzig op geen enkele wijze dit apparaat. Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde accessoires/adapters. Zorg dat het voertuig op de door de fabrikant hiervan voorziene hijspunten wordt opgehesen.

Dit product mag nooit gebruikt worden onder moeilijke omstandigheden (zoals extreem weer, toepassingen wanneer het vriest, krachtige magneetvelden). De levensduur van het product bedraagt 5 jaar vanaf de aankoopdatum. Het is niet toegestaan dit product te gebruiken voor het ophysen van personen. Het is niet toegestaan lasten te verladen waarvan de aard tot gevaarlijke situaties zou kunnen leiden (bijvoorbeeld fuserende metalen, zuren, stralingsstoffen, in het bijzonder breekbare lasten). Een product dat buiten werking is, dient vernietigd te worden. Het product mag niet in rechtstreeks contact komen met voedingsmiddelen. Het product mag niet gebruikt worden op schepen. In geval van een ongeval of pech kan er een blokkering optreden, gelieve in dat geval contact op te nemen met onze telefonische helpdesk voor Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37. E-mail: michelin@impex.fr, om samen te bepalen wat de beste methode is om de uitrusting op veilige wijze te deblokken. Neem voor het vervangen van onderdelen contact op met onze telefonische helpdesk voor Michelin: +33 (0)4 76 32 69 37. E-mail: michelin@impex.fr. De bediener moet bij alle bewegingen toezicht kunnen houden op de hijsvoorziening en de last. Het is niet toegestaan te werken onder een opgetilde last, totdat deze met de juiste middelen vastgesjord is. De bediener moet alle informatie krijgen betreffende de vorming en de kracht van het pompen en verplaatsen. Men moet de staat van de markeringen controleren en nagaan of deze identiek zijn aan de oorspronkelijke markeringen. De krikken moeten onderhouden en gerepareerd worden volgens de instructies van de fabrikant. Dit onderhoud en deze reparaties moeten door hiertoe bevoegd personeel worden uitgevoerd. Er mogen geen wijzigingen uitgevoerd worden die de conformiteit van de krik aan veiligheidsnorm zouden kunnen aantasten.

Niet in een potentieel explosieve atmosfeer gebruiken.

Niet gebruiken bij harde wind.

Niet gebruiken in de regen.

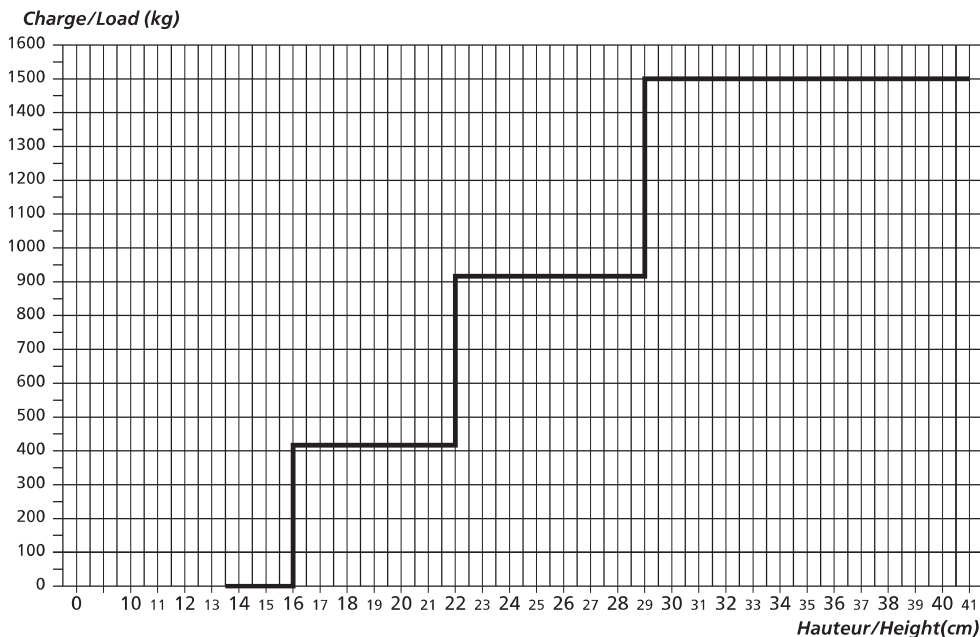
Niet gebruiken in een stoffige omgeving.

De krik moet gebruikt worden binnen de volgende toepassingsgrenzen: temperatuur tussen -20°C en +50°C.

Tijdens het gebruik kan de benodigde kracht meer dan 250 N bedragen: vraag in dat geval hulp aan een derde.

HIJSVERMOGEN

De last die de krik in staat is op te hijsen hangt af van de hoogte waarop deze wordt uitgeklaapt. Onderstaande grafiek toont het maximale vermogen van de krik over zijn volledige hijsslag.



N.B.: de gegevens van deze grafiek werden verkregen uit de certificeringstests van het product.

WERKING

Het voertuig ophijsen

1. Parkeer het voertuig, trek de handrem aan en zet de wielen van het voertuig stevig vast om onverwachte bewegingen te vermijden.
2. Kijk waar zich het krikpunt van het voertuig bevindt. Maak daarbij zo nodig gebruik van de handleiding van het voertuig.
3. Plaats de krik op de grond en zet hem onder het krikpunt van het voertuig (de krik moet loodrecht op het voertuig staan, met de slinger aan de kant van de gebruiker).
4. Draai de ratelhandgreep (met de klok mee) om de voetplaat van de krik dichterbij het krikpunt te brengen. Opmerking: controleer de positie van de hendel voor het kiezen van de draairichting.
5. Wanneer de voetplaat het voertuig raakt: controleer of de krik goed recht staat en niet overhelt. Controleer of de krik goed op het krikpunt geplaatst is. Als dat niet het geval is, zet de krik dan goed alvorens de last op te hijsen.
6. Begin met het omhoog hijsen van het voertuig. Controleer regelmatig of de krik stabiel staat en niet overhelt. Als dat wel het geval is, moet u het voertuig weer laten zakken en de krik goed plaatsen om te vermijden dat de krik zwicht of onder het voertuig vandaan raakt onder het gewicht van de last.
7. Wanneer het voertuig zich op de gewenste hoogte bevindt: plaats de assteunen onder het voertuig. Laat de krik weer enigszins zakken om het voertuig op de assteunen te plaatsen.

Het voertuig laten zakken

1. Hijs de last voldoende op om de assteunen onder de voertuig uit te halen. Verwijder de assteunen voorzichtig.



NL

2. Draai de ratelhandgreep langzaam (tegen de klok in) om het voertuig te laten zakken. Opmerking: verander de positie van de hendel om de draairichting om te keren.
3. Wanneer de krik geen enkele last meer draagt en los komt van het voertuig, kunt u deze onder het voertuig uit halen.

ONDERHOUD

Gebruik een vochtige doek om de krik te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen. Smeer de draadstang en het drijfwerk met lithiumvet.

Bescherm de spullen tegen corrosie door hier een beetje vet op aan te brengen.

OPBERGEN

Klap de krik zo ver mogelijk in wanneer hij niet gebruikt wordt.

BUITEN BEDRIJF STELLEN

Wij verzoeken u om bij het afdanken van dit product dit naar een hiervoor aangewezen plaats te brengen, volgens de geldende regelgeving, zodat deze op een veilige en milieuvriendelijke wijze nuttig toegepast, hergebruikt, gerecycled of geëlimineerd kan worden.

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De krik hijst de last niet op of het ophijzen gaat moeilijk	• Overbelasting • Krik is geblokkeerd of beschadigd	• Houd u aan het voor de krik toelaatbare hijsvermogen • Gebruik een voor de last geschikte krik • Laat de krik controleren door een specialist
De krik houdt de last niet op hoogte. !! GEVAAR!!	• Overbelasting • Krik is niet goed geplaatst	• Ondersteun de last met assteunen en gebruik een geschikte krik • Ondersteun de last met assteunen en zet de krik goed terug
De krik zakt niet na het lossen. Het draaien aan de slinger gaat moeilijk	• Krik is geblokkeerd of beschadigd	• Ondersteun de last met assteunen en gebruik een krik die in staat van werking is • Laat de krik controleren door een specialist

Distributie in Europa: **IMPEX SAS – 140 route des moulins – 38490 CHIMILIN Frankrijk**

Klantenservice: infoconso@impex.fr

Gebruikshandleiding, gelieve deze te bewaren

User Manual Scissor Jack 1500 kg

KEEP THIS MANUAL!

For your safety, it is important to read, understand, and follow the information provided with this jack, as well as the label attached to the device. The owner and user must have a thorough understanding of the jack's operational safety procedures before using it. The owner and user should also be aware that using and repairing this device may require specific skills and knowledge. If there is any doubt about the safe use of this jack, immediately take it out of service. Inspect the jack before each use. Do not use it if it is broken, bent, cracked, or has damaged components (including labels). A jack that appears damaged in any way, operates poorly, or is missing parts must be taken out of service immediately. If the jack has been subjected to, or is suspected of having been subjected to, a sudden load impact (e.g., a load dropped suddenly and unexpectedly onto the jack), cease using it until it has been inspected by a maintenance center authorized by the manufacturer. An annual inspection by a qualified technician is recommended.

DEVICE DESCRIPTION

This jack is designed for uses such as replacing a flat tire or assisting in fitting snow chains. For regular use, maintenance operations, or vehicle repairs, it is recommended to use a hydraulic jack. The A-weighted, time averaged emission sound pressure level at the work station is less than 70 dB(A).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Load Capacity: 1500 kg
- Minimum Height: 135 mm
- Maximum Height: 410 mm
- Weight of jack: 3.3 kg

BEFORE USING THE JACK

1. Verify its compatibility with the intended application and the vehicle.
2. Follow the instructions in the manual. Familiarize yourself with the jack's features and components, identifying potential hazards.
3. Ensure the jack is free from defects and operates smoothly.

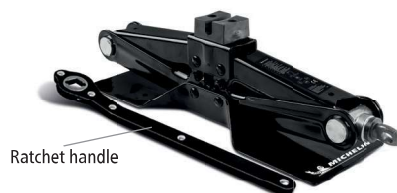


Image 1
Jack in the lowered position
with its handle.

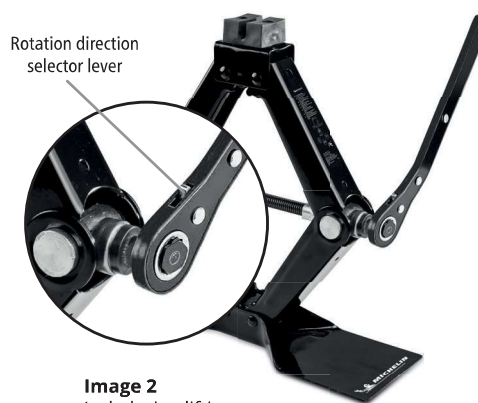


Image 2
Jack during lifting.

PRE-USE WARNINGS - RISK EXPLANATION



Use this device only on flat, hard surfaces capable of supporting the load indicated on the device.



Park the vehicle and engage the parking brake to avoid any unintended movement.



Before lifting the vehicle, engage a gear to prevent unexpected movement.



CAUTION!



It is essential to study, understand, and apply all instructions accompanying the product. Never exceed the maximum indicated load. This device is a lifting mechanism only. After lifting, immediately relieve the load using suitable jack stands. Never work on, under, or near a load supported solely by this device. Use this device only on a flat, hard surface capable of supporting the load specified on the device. Do not use this device to move a load. Failure to follow these safety instructions may result in bodily injury and/or property damage.

To avoid the risk of crushing and other injuries: NEVER work on, under, or near a load supported solely by a jack. ALWAYS use jack stands suitable for the type of load. During use, if the required force exceeds 250N, assistance from a second person is necessary. If the jack is stuck in a raised position, proceed with caution. For example, use another jack to lift the load higher to release the stuck jack, then lower the load safely with the second jack.

Before lowering the load, ensure that no tools are underneath it and that all persons are at a safe distance. Do not modify this device under any circumstances. Use only the accessories/adapters provided by the manufacturer. Ensure that the vehicle is lifted at the designated lifting points specified by the vehicle manufacturer.

This product must not be used under harsh conditions (e.g., extreme climates, sub-zero applications, strong magnetic fields). The product lifespan is 5 years from the date of purchase. It is strictly prohibited to use this product for lifting people or handling loads that could lead to dangerous situations (e.g., molten metals, acids, radioactive materials, or fragile items). If the product is out of service, it must be destroyed. The product must not come into direct contact with food. The product must not be used on ships. In the event of an accident or failure where blockage might occur, please contact our Michelin customer service: Phone: +33 (0)4 76 32 69 37 Email: michelin@impex.fr to discuss the appropriate method for safely unblocking the equipment. For replacement parts, please contact our Michelin customer service: Phone: +33 (0)4 76 32 69 37 Email: michelin@impex.fr. It is essential that the operator can monitor the lifting device and the load during all movements. Working underneath the lifted load is prohibited unless it has been secured with appropriate means. All necessary information regarding training, pumping forces, and operating movements must be provided to the operator. The markings on the device must be inspected regularly to ensure they remain identical to the original markings. Jacks must be maintained and repaired according to the manufacturer's instructions. Maintenance and repairs must be carried out by qualified personnel. No modifications that could compromise the jack's compliance with safety standards should be made.

Do not use in a potentially explosive atmosphere.

Do not use in strong winds.

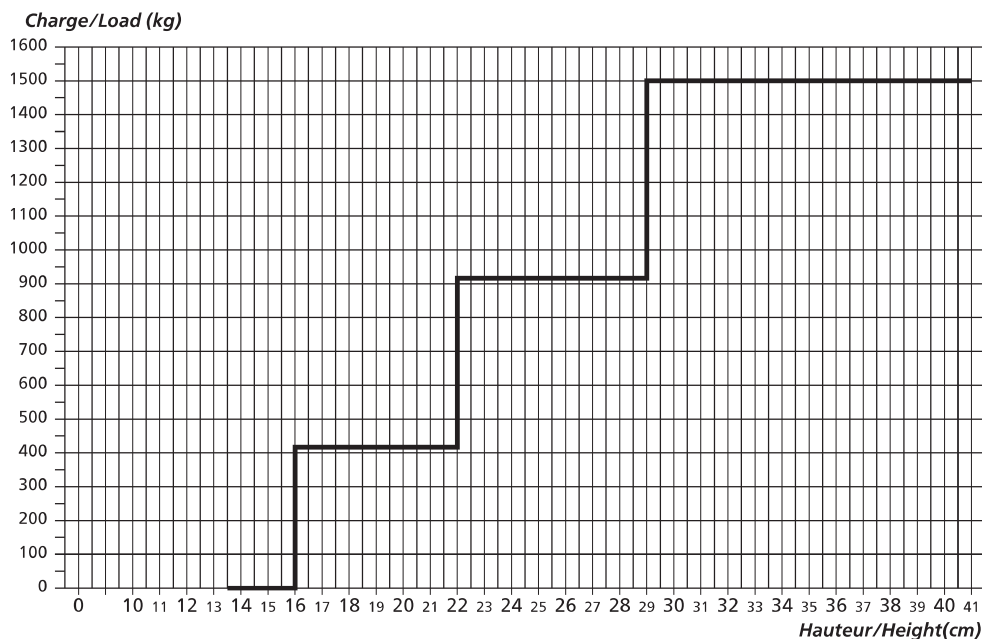
Do not use in the rain.

Do not use in dusty environments.

The jack must be used within the following application limits: temperatures between -20°C and +50°C. During use, if the required force exceeds 250N, assistance from a second person is necessary.

LIFTING CAPACITY

The load that the jack is capable of lifting depends on the height to which it is deployed. The graph below indicates the maximum capacity of the jack throughout its lifting range.



Note: The data in this graph comes from the product certification tests.

OPERATION**Lifting the Vehicle**

1. Park the vehicle, engage the handbrake, and carefully block the vehicle's wheels to prevent any unexpected movement.
2. Locate the vehicle's lifting point. Refer to the vehicle's manual if necessary.
3. Place the jack on the ground and position it under the vehicle's lifting point (the jack must be perpendicular to the vehicle, with the handle on the user's side).
4. Turn the ratchet handle clockwise to bring the jack's saddle closer to the lifting point. Note: check the position of the rotation direction selector lever.
5. When the saddle touches the vehicle: check that the jack is upright and not tilted. Ensure the jack is correctly positioned at the lifting point. If not, reposition the jack properly before lifting the load.
6. Begin lifting the vehicle. Regularly check that the jack is stable and not tilting. If instability occurs, lower the vehicle and reposition the jack accordingly to prevent the jack from failing or slipping out from under the vehicle due to the load.
7. When the vehicle is at the desired height: place jack stands under the vehicle. Slightly lower the jack to rest the vehicle on the jack stands.

Lowering the Vehicle

1. Raise the load just enough to remove the jack stands from under the vehicle. Carefully remove the jack stands.
2. Slowly turn the ratchet handle counterclockwise to lower the vehicle. Note: change the position of the lever to

reverse the direction of rotation.

3. Once the jack no longer supports the load and is released from the vehicle, remove the jack from under the vehicle.

MAINTENANCE

Use a damp cloth to clean the jack. Do not use solvents or aggressive cleaning agents.

Lubricate the threaded rod and gears with lithium grease.

Protect the pivot points from corrosion by applying a small amount of grease.

STORAGE

Lower the jack to its minimum height when not in use.

DECOMMISSIONING

When disposing of this product, please deposit it at an appropriate facility according to the applicable regulations, to ensure its recovery, reuse, recycling, or safe disposal in an environmentally friendly manner.

TROUBLESHOOTING

Symptoms	Possible Causes	Solutions
The jack does not lift the load or lifting is difficult.	• Overload • Jammed or damaged jack	• Respect the permissible lifting capacity of the jack. • Use a jack suited to the load. • Have the jack inspected by a specialist.
The jack does not hold the load at height. !! DANGER !!	• Overload • Incorrect jack positioning	• Support the load with jack stands and use a jack suited to the load. • Support the load with jack stands and reposition the jack correctly.
The jack does not lower the load. The handle is difficult to turn.	• Jammed or damaged jack	• Support the load with jack stands and use a functioning jack. • Have the jack inspected by a specialist.

Distributed in Europe by: **IMPEX SAS – 140 route des Moulins – 38490 CHIMILIN, France**

Consumer Service: infoconso@impex.fr

User Manual to Keep

Bedienungsanleitung Scherenwagenheber 1500 kg

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF! Für Ihre Sicherheit ist es wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung und die Angaben auf dem Etikett dieses Wagenhebers lesen, verstehen und einhalten. Der Eigentümer und der Benutzer dieses Geräts müssen die Verfahren für die Betriebssicherheit des Wagenhebers vor dessen Verwendung vollkommen kennen. Der Eigentümer und der Benutzer müssen sich dessen bewusst sein, dass die Verwendung und die Reparatur dieses Geräts Fachkenntnisse und Fachkompetenzen erfordern können. Bei Zweifeln bezüglich der sicheren Verwendung dieses Wagenhebers ist dieser sofort auszusondern. Den Wagenheber vor der Verwendung überprüfen. Nicht verwenden, wenn er beschädigt, geknickt oder eingerissen ist oder wenn die Teile Schäden aufweisen (inkl. Etiketten). Ein Wagenheber, bei dem der Verdacht auf Beschädigung irgendeiner Art besteht, der schlecht funktioniert oder bei dem bestimmte Teile fehlen, ist sofort auszusondern. Wenn der Wagenheber einer plötzlich aufgetretenen großen Kraft (eine plötzlich und unerwartet auf den Wagenheber fallende Last) ausgesetzt war oder ein entsprechender Verdacht besteht, ist die Arbeit mit dem Wagenheber sofort einzustellen. Lassen Sie den Wagenheber dann von einem vom Hersteller zugelassenen Fachbetrieb überprüfen. Es empfiehlt sich, den Wagenheber einmal im Jahr von einem qualifizierten Techniker überprüfen zu lassen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Dieser Wagenheber ist für Arbeiten wie z. B. das Wechseln eines Reifens, das Anlegen von Schneeketten usw. bestimmt. Für regelmäßig zu verrichtende Arbeiten, Wartungen und Reparaturen am Fahrzeug verwenden Sie einen hydraulischen Wagenheber. Der A-bewertete, zeitlich gemittelte Schalldruckpegel am Arbeitsplatz liegt unter 70 dB(A).

TECHNISCHE DATEN

- Tragfähigkeit: 1500 kg
- Minimale Hubhöhe: 135 mm
- Maximale Hubhöhe: 410 mm
- Gewicht des Wagenhebers: 3,3 kg

VOR DER VERWENDUNG DES WAGENHEBERS

1. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit der beabsichtigten Anwendung und mit dem Fahrzeug, für das Sie es verwenden möchten.
2. Der Benutzer muss bei seiner Arbeit die Anweisungen dieser Anleitung einhalten. Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch. Machen Sie sich mit den Funktionen des Wagenhebers und seinen Bauteilen sowie den Gefahren im Zusammenhang mit seiner Verwendung vertraut.
3. Überprüfen Sie, dass der Wagenheber keine Fehler aufweist und ordnungsgemäß funktioniert.



BILD 1
Wagenheber in der unteren
Position, mit Kurbel



BILD 2
Wagenheber in der unteren Position, mit Kurbel

VOR DER VERWENDUNG - BESCHREIBUNG DER RISIKEN

	Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich auf einem flachen und harten Boden, der die auf dem Gerät angegebene Last tragen kann.		Parken Sie das Fahrzeug und ziehen Sie die Handbremse an, um ein Wegrollen zu verhindern.
			Legen Sie einen Gang ein, bevor Sie das Fahrzeug anheben, um ein Wegrollen zu verhindern.



ACHTUNG!



Es ist wichtig, dass Sie alle für das Produkt gegebenen Hinweise lesen, verstehen und anwenden. Die angegebene maximale Last niemals überschreiten. Dieses Gerät dient nur zum Anheben. Nach dem Anheben ist die Last sofort mit geeigneten Unterstellböcken abzustützen. Arbeiten Sie nie an, unter oder in der Nähe einer Last, die mit diesem Gerät angehoben wurde. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich auf einer flachen und harten Oberfläche, die die auf dem Gerät angegebene Last tragen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht, um eine Last zu transportieren. Bei Missachtung dieser Sicherheitshinweise besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden.

Um das Risiko von Quetschungen und anderen Verletzungen zu vermeiden: Arbeiten Sie NIE an, unter oder in der Nähe einer Last, die mit diesem Gerät angehoben wurde. Verwenden Sie IMMER für die Art der Last geeignete Unterstellböcke. Bei der Verwendung kann die erforderliche Kraft mehr als 250 N betragen: Es muss eine zweite Person zum Helfen hinzugezogen werden. Wenn der Wagenheber in der angehobenen Position blockiert, ist besondere Vorsicht geboten. Verwenden Sie beispielsweise einen weiteren Wagenheber, heben Sie die Last höher an, um den blockierten Wagenheber freizugeben und senken die Last dann mit dem zweiten Wagenheber ab.

Überprüfen Sie, bevor Sie die Last absenken, dass sich kein Werkzeug unter der Last befindet und alle Personen ausreichend weit entfernt sind. Verändern Sie das Gerät in keinem Fall. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller bereitgestellte Zubehör/Adapter. Achten Sie darauf, das Fahrzeug an den vom Kfz-Hersteller vorgesehenen Hebe Punkten anzuheben.

Dieses Produkt darf nicht unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden (z. B. extreme klimatische Bedingungen, Frost, starke Magnetfelder). Die Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre ab dem Kaufdatum. Es ist verboten, dieses Produkt zum Heben von Personen zu verwenden. Es ist verboten, Lasten zu handhaben, die aufgrund ihrer Art zu gefährlichen Situationen führen könnten (z. B. geschmolzene Metalle, Säuren, strahlende Materialien, besonders zerbrechliche Lasten). Wenn das Produkt außer Betrieb genommen wurde, ist es zu entsorgen. Das Produkt darf nicht in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommen. Das Produkt darf nicht auf Schiffen verwendet werden. Bei einem Unfall oder einer Panne kann es zu einer Blockierung kommen, bitte wenden Sie sich dann die Michelin-Hotline: +33 (0)4 76 32 69 37 E-Mail: michelin@impex.fr, um zu erfahren, wie Sie die Blockade des Geräts sicher lösen können. Für Ersatzteile wenden Sie sich bitte an die Michelin-Hotline: +33 (0)4 76 32 69 37 E-Mail: michelin@impex.fr. Der Bediener muss in der Lage sein, das Hebegerät und die Last bei allen Bewegungen zu überwachen. Es ist nicht erlaubt, unter der angehobenen Last zu arbeiten, solange die Last nicht mit geeigneten Mitteln gesichert ist. Alle notwendigen Informationen bezüglich Ausbildung und Pump- und Fahrkräfte müssen dem Bediener zur Verfügung gestellt werden. Überprüfen Sie den Zustand der Markierungen und stellen Sie sicher, dass sie mit der ursprünglichen Markierung übereinstimmen. Die Wagenheber müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet und repariert werden. Wartung und Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Es dürfen keine Änderungen vorgenommen werden, die die Übereinstimmung des Wagenhebers mit der Sicherheitsnorm beeinträchtigen könnten.

Nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre verwenden.

Nicht bei starkem Wind verwenden.

Nicht im Regen verwenden.

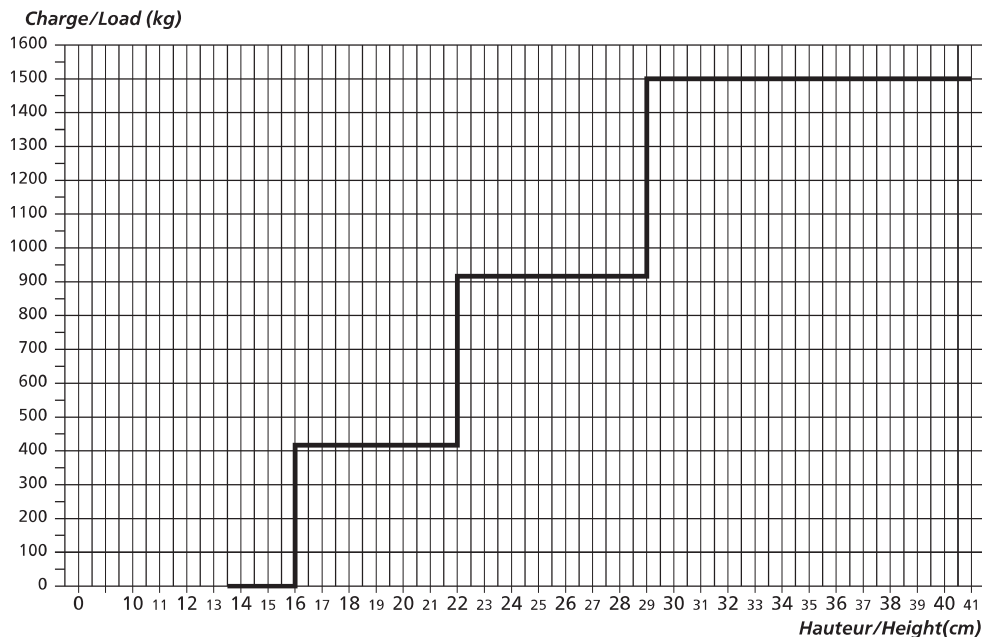
Nicht in einer staubigen Umgebung verwenden.

Der Wagenheber muss innerhalb der folgenden Anwendungsgrenzen verwendet werden: Temperatur zwischen -20 °C und +50 °C.

Bei der Verwendung kann die erforderliche Kraft mehr als 250 N betragen: Es muss eine zweite Person zum Helfen hinzugezogen werden.

TRAGLAST

Die Last, die der Wagenheber heben kann, hängt von der Höhe ab, in die er ausgefahren ist. Aus der nachfolgenden Grafik geht die maximale Leistung des Wagenhebers über seinen gesamten Hubweg hervor.



Hinweis: Die Daten dieser Grafik wurden im Rahmen der Produktzertifizierung ermittelt.

FUNKTIONSWEISE

Das Fahrzeug anheben

1. Das Fahrzeug parken, die Handbremse anziehen, die Räder des Fahrzeugs sorgfältig mit Keilen sichern, um ein Wegrollen zu vermeiden.
2. Den Hebepunkt des Fahrzeugs ermitteln. Die Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu Rate ziehen, sofern notwendig.
3. Den Wagenheber auf den Boden stellen und unter den Hebepunkt des Fahrzeugs setzen (der Wagenheber muss senkrecht zum Fahrzeug stehen, mit der Kurbel auf der zum Benutzer zeigenden Seite).
4. Die Ratschenhebel (im Uhrzeigersinn) drehen, damit sich die Softgrip-Sohle des Wagenhebers dem Hebepunkt annähert. Hinweis: Überprüfen Sie die Position des Hebels zur Auswahl der Drehrichtung.
5. Sobald die Softgrip-Sohle das Fahrzeug berührt: Überprüfen, dass der Wagenheber gerade und nicht schief steht. Überprüfen, dass der Wagenheber genau auf dem Hebepunkt positioniert ist. Im gegenteiligen Fall die Position des Wagenhebers korrigieren und erst dann die Last anheben.
6. Das Fahrzeug hochfahren. Regelmäßig überprüfen, dass der Wagenheber stabil ist und nicht wackelt. Im gegenteiligen Fall das Fahrzeug absetzen und den Wagenheber neu positionieren, um zu vermeiden, dass der Wagenheber nachgibt oder unter der Last unter dem Fahrzeug wegrutscht.
7. Wenn sich das Fahrzeug in der gewünschten Höhe befindet: Die Unterstellböcke unter das Fahrzeug stellen. Den Wagenheber absenken, bis das Fahrzeug auf den Unterstellböcken ruht.

Das Fahrzeug absetzen

1. Die Last ausreichend weit hochfahren, um die Unterstellböcke unter dem Fahrzeug entfernen zu können. Die Unterstellböcke vorsichtig entfernen.



DE

2. Die Ratschenhebel langsam (gegen den Uhrzeigersinn) drehen, damit das Fahrzeug herunterfährt. Hinweis: Ändern Sie die Hebelposition, um die Drehrichtung umzukehren.
3. Wenn der Wagenheber keine Last mehr trägt und nicht mehr mit dem Fahrzeug im Kontakt ist, den Wagenheber unter dem Fahrzeug hervorziehen.

WARTUNG

Zur Reinigung des Wagenhebers einen feuchten Lappen verwenden. Keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.

Die Gewindestange und die Zahnräder mit Lithiumfett schmieren.

Auf die Drehzapfen etwas Fett geben, um sie vor Korrosion zu schützen.

LAGERUNG

Den Wagenheber so tief wie möglich absenken, wenn er nicht verwendet wird.

AUSSERBETRIEBNAHME

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig an einem zu diesem Zweck vorgesehenen Ort, damit es verwertet, wiederverwendet, recycelt bzw. sicher und umweltfreundlich entsorgt werden kann.

PROBLEMLÖSUNG

Problembeschreibung	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Wagenheber hebt die Last nicht an oder das Anheben ist schwierig.	• Überlastung • Der Wagenheber klemmt oder ist beschädigt	• Die zulässige Hebeleistung des Wagenhebers einhalten • Einen Wagenheber verwenden, der für die Last geeignet ist • Den Wagenheber von einem Fachmann überprüfen lassen
Der Wagenheber hält die Last nicht oben. !! GEFAHR!!	• Überlastung • Der Wagenheber ist schlecht positioniert	• Die Last mit Unterstellböcken sichern und einen geeigneten Wagenheber verwenden • Die Last mit Unterstellböcken sichern und den Wagenheber richtig positionieren
Der Wagenheber senkt die Last nicht ab. Die Kurbel dreht schwer.	• Der Wagenheber klemmt oder ist beschädigt	• Die Last mit Unterstellböcken sichern und einen funktionierenden Wagenheber verwenden • Den Wagenheber von einem Fachmann überprüfen lassen

Vertrieb Europa: **IMPEX SAS - 140 route des moulins - 38490 CHIMILIN Frankreich**

Verbraucherservice: **infoconso@impex.fr**

Bedienungsanleitung zum Aufbewahren





Déclaration de conformité CE EC Declaration of conformity

Nous, société IMPEX S.A.S., 140 route des Moulins 38490 CHIMILIN FRANCE, déclarons que le produit; / We, IMPEX S.A.S., 140 route des Moulins 38490 CHIMILIN FRANCE, declare that the product;

MICHELIN Cric losange 1500 kg / MICHELIN Scissor Jack 1500 kg
Ref 009561 [model YL-1500B] - Gencod 3221320095614

dont la fonction est d'assurer le levage des véhicules automobiles dans les limites d'utilisation indiquées dans la notice d'utilisation fournie. / whose function is to ensure the lifting of vehicles within the operating limits indicated in the operating instructions provided.

Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive :
Satisfied with all relevant provisions of the Directive :

- **Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la Directive 95/16/CE (refonte)**
Directive 2006/42/EC of the european Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast)

Que le produit a été testé suivant la(les) norme(s) harmonisée(s) suivante(s) :
That the product has been tested according to the harmonised standard(s):

- **EN 1494:2000+A1:2008**

Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série :
This declaration covers machines with serial numbers:

- **est compris entre/is between 00001 et/and 49999**

Ce numéro est suivi du mois et de l'année de fabrication de la machine.
/ This number is followed by the month and year of manufacture of the machine.

Cette déclaration concerne uniquement les machines d'origines. Les pièces supplémentaires apportées par l'utilisateur final et/ou les modifications ultérieures ne doivent pas être prises en considération. Cette déclaration perd sa validité si le produit est transformé ou modifié sans autorisation. / This declaration applies only to original machines. Additional parts provided by the end user and/or subsequent modifications should not be taken into consideration. This declaration shall cease to be valid if the product is processed or modified without authorisation.

Chimilin, 3 JAN 2025

Harold MARGER
Responsable Qualité / Quality Manager

IMPEX

SAS au capital de 17 500 000 € | RCS 349 685 099 | Vienne
140 route des Moulins | 38490 Chimilin | FRANCE
Tel. +33 (0)4 76 32 69 69 | Fax. +33 (0)4 76 32 55 30
www.impex.fr

IMPEX SAS
140 route des Moulins | 38490 Chimilin | FRANCE
Tel. +33 (0)4 76 32 69 69 | Fax. +33 (0)4 76 32 55 30
E-mail : sales@impex.fr | www.impex.fr

IMPEX SAS | Capital 17 500 000 € | RCS 349 685 099 | Vienne | TVA : FR 18 349 685 099 | APE 4531Z

07/25-AN



Service clients :

Nous sommes à votre service.
Laissez nous vous aider.

Customer enquiries :

We're at your service. Let us help you, find
a better way forward.

Tel. : +33 (0)4 76 32 69 37

Email : michelin@impex.fr

Distribué sous licence par Impex SAS.
140 Route des Moulins. 38490 Chimilin. France.
MICHELIN et/ou le bonhomme Michelin et/ou
BIBENDUM sont des marques commerciales, déposées
et utilisées avec la permission du groupe Michelin.
©2025 Michelin.
www.michelin-lifestyle.com